

**GEMEINDE TERENTEN**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindevausschusses****Verbale di deliberazione  
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

Uhr – ore

**01.07.2026****08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

**Anwesend sind:****Presenti sono:**

|                            |                      |              | A.E. - A.G. | A.U. - A.I. | Fernzugang<br>accesso remoto |
|----------------------------|----------------------|--------------|-------------|-------------|------------------------------|
| <b>Reinhold Weger</b>      | Bürgermeister        | Sindaco      |             |             |                              |
| <b>Reinhilde Peskoller</b> | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaca |             |             |                              |
| <b>Matthias Oberhofer</b>  | Referent             | Assessore    |             |             |                              |
| <b>Eva Unterpertinger</b>  | Referentin           | Assessore    | X           |             |                              |
| <b>Patrick Zassler</b>     | Referent             | Assessore    | X           |             |                              |

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

**Franziska Hofer**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

**Reinhold Weger**

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

**Gegenstand:****Oggetto:**

**Öffentliche Beleuchtung: Beauftragung einer Firma mit dem Austausch einer beschädigten Leuchte in der Walderlanerstraße**

**Illuminazione pubblica: Incaricamento di una ditta con la sostituzione di una lampada danneggiata in via Walderlaner**

**CIG: BC18B20663****CIG: BC18B20663**

Gegenstand:

Öffentliche Beleuchtung: Beauftragung einer Firma mit dem Austausch einer beschädigten Leuchte in der Walderlanerstraße

CIG: BC18B20663

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 274/A/2021 vom 17.11.2021, mit welchem die Gemeindevorstandin zur Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) betreffend sämtliche öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge, sowie Konzessionen der Gemeinde Terento ernannt worden ist;

Nach Anhören des Berichtes von Bürgermeister Reinhold Weger;

Nach Einsichtnahme in den Bericht der Carabinieristation Vintl vom 18.04.2026;

Festgestellt, dass in der Walderlanerstraße, durch einen Verkehrsunfall 1 Leuchte der Öffentlichen Beleuchtung zerstört worden ist, sodass diese dringend ersetzt werden muss, um die Beleuchtung ordnungsgemäß wiederherzustellen;

Festgestellt, dass die Kosten auf jeden Fall von den schädigenden Subjekten, bzw. deren Haftpflichtversicherungen, zurückgefordert werden sind;

Festgehalten, dass die Gemeindeverwaltung bereits ein entsprechendes Angebot bei folgendem Unternehmen eingeholt hat:

Elektro Schmid GmbH - Terento;

Nach Einsichtnahme in das Angebot der genannten Firma Nr. EL-10199/26 vom 12.05.2026 in Höhe von Euro 1.610,00.-, zuzügl. 22% MwSt., **insgesamt Euro 1.964,20.-**, für den Austausch der betreffenden Lampe;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass die/der einzige Projektverantwortliche den Kostenvoranschlag auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Für angebracht erachtet, eine direkte Beauftragung im Sinne von Art. 26 LG 16/2015 zu vergeben;

Nach Einsichtnahme in den Handelskammerauszug der zu beauftragenden Firma;

Festgestellt, dass der Wirtschaftsteilnehmer im telematischen Verzeichnis des Informationssystem öffentliche Verträge der autonomen Provinz Bozen eingetragen ist;

Festgestellt, dass die gegenständliche Beschaffung in telematischer Form mittels zertifizierter digitaler Plattform durchgeführt worden ist (Artt. 25 und 26 GvD Nr. 36/2023);

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln (Art. 21/ter des L.G. 29.01.2002. Nr. 1);

Oggetto:

Illuminazione pubblica: Incaricamento di una ditta con la sostituzione di una lampada danneggiata in via Walderlaner

CIG: BC18B20663

Vista la delibera della Giunta comunale n. 274/A/2021 del 17.11.2021 con la quale è stata nominata la Segretaria comunale come Responsabile unica del progetto (RUP) per tutti i contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, nonché concessioni del Comune di Terento;

Sentita la relazione del Sindaco Reinhold Weger;

Vista la relazione della Stazione Carabinieri di Vandoies del 18.04.2026;

Constatato che in via Walderlaner, per causa di un incidente stradale, è stata distrutta una lampada dell'illuminazione pubblica, la quale deve urgentemente essere sostituita per ripristinare il regolare funzionamento dell'illuminazione stessa;

Constatato che i costi sono in ogni caso stati richiesti, in via del risarcimento, dai soggetti danneggiati, risp. dalle loro assicurazioni di responsabilità civile;

Constatato che l'amministrazione comunale ha già richiesto una relativa offerta presso la seguente impresa:

Elektro Schmid Srl - Terento;

Vista l'offerta della ditta citata nr. EL-10199/26 del 12.05.2026 nell'importo di Euro 1.610,00.-, più IVA del 22%, **complessivamente Euro 1.964,20.-**, per la sostituzione della lampada citata;

Constatato che la/il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che il preventivo è stato valutato dalla/dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultato congruo;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta opportuno;

Ritenuto di poter procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. art. 26, LP 16/2015;

Visto l'estratto della camera di commercio della ditta da incaricare;

Rilevato che l'operatore economico è iscritto nell'elenco telematico del sistema informativo contratti pubblici della Provincia autonoma di Bolzano;

Constatato, che il presente approvvigionamento è stato svolto mediante piattaforma digitale certificata (artt. 25 e 26 d.lgs. nr. 36/2023);

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento (art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1 );

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 2 i.g.F., betreffend: *Provisorische und endgültige Sicherheit*;

Festgestellt, dass der Betrag der gegenständlichen Vergabe unter 40.000,00.- Euro liegt, sodass keine Sicherheit geleistet werden muss;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F., betreffend: *Direktvergaben*;

Festgestellt, dass das Rotationsprinzip keine Anwendung findet, da der Vergabebetrag weniger als 5.000,00.- Euro beträgt;

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F., betreffend: *Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses*;

Festgestellt, dass für gegenständliche Leistungen, aufgrund des Betrages der Vergabe das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses angenommen werden kann, und dass keine Elemente vorliegen, die zu einer gegenteiligen Bewertung führen würden;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 - Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in den aktuellen Leitfaden zur Direktvergabe von Bauleistungen unter 150.000 Euro, und Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000 Euro zu Informationszwecken der Agentur für öffentliche Verträge (AOV);

Nach Einsichtnahme in das GVD 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in das GVD 81/2008 „Einheitstext der Arbeitssicherheit“;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, soweit anwendbar;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

#### **Fachliches Gutachten:**

**Positiv vom 19.06.2026**

Christoph Brunner

Hash:

HJ5dadwu9hxr/ELjA3eTarsKelp8yXLS7IU7k9nomr4=

#### **Buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv vom 30.06.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

tFSBW7KRQNMRC4ot2CgUlvaqtqXqnT1duDUf2JLD4P0=

Vista la Linea guida PAB n. 2 e s.m.i. concernente: *Garanzia provvisoria e definitiva*;

Constatato che l'importo dell'affidamento è inferiore di 40.000,00.- Euro e che, pertanto, non deve essere prestata nessuna garanzia;

Vista la Linea guida PAB n. 4 e s.m.i., concernente: *Affidamenti diretti*;

Constatato che il principio di rotazione non trova applicazione, in quanto l'importo contrattuale è inferiore di 5.000,00.- Euro;

Vista la Linea guida PAB n. 10 e s.m.i., concernente: *Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo*;

Constatato, che per le prestazioni in oggetto può essere presunta, in base all'importo dell'affidamento, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, e che non sono presenti elementi, i quali porterebbero ad una valutazione opposta;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Visto la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 – disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto l'attuale vademecum informativo per gli affidamenti diretti di lavori di importo inferiore a 150.000 Euro, e di forniture e servizi di in importo inferiore a 140.000 Euro dell'Agenzia per i contratti pubblici (ACP);

Visto il d.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Visto il Dlgs. 81/2008 “Testo Unico Sicurezza sul Lavoro”;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, in quanto applicabile;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

#### **Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo del 19.06.2026**

Christoph Brunner

Hash:

HJ5dadwu9hxr/ELjA3eTarsKelp8yXLS7IU7k9nomr4=

#### **Parere di regolarità contabile:**

**Positivo del 30.06.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

tFSBW7KRQNMRC4ot2CgUlvaqtqXqnT1duDUf2JLD4P0=

1. Di incaricare la ditta Elektro Schmid Srl con sede in Terento, in base all'offerta nr. EL-10199/26 del 12.05.2026 nell'importo di Euro 1.610,00.-, più 22% IVA, **complessivamente Euro 1.964,20.-**, con la sostituzione della lampada distrutta nell'ambito della via Walderlaner (illuminazione pubblica).
2. Di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
3. Di stipulare il relativo contratto in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza.
4. Di dare atto, che Reinhold Weger, in qualità di Sindaco è autorizzato/a a firmare il contratto in oggetto.
5. L'incaricamento avviene fatto salvo i controlli a campione sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 32 L.P. n. 16/2015. il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto.
6. In base alla delibera della Giunta comunale nr. 274/A/2021 del 17.11.2021 la Segretaria Comunale funge da Responsabile unica del progetto (RUP) per l'affidamento in oggetto.
7. Di dare atto, per i motivi di cui nelle premesse, che non deve essere prestata nessuna garanzia.
8. Di dare atto, per i motivi di cui nelle premesse, che può essere presunta l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, e che non sono presenti elementi, i quali porterebbero ad una valutazione opposta.
9. Di dare atto, che i costi della manodopera (ai sensi dell'art. 41, comma 14 d.lgs. nr. 36/2023) ammontano ad Euro 60,00.-, e che il contratto collettivo applicabile (ai sensi dell'art. 11, comma 1 d.lgs. nr. 36/2023), è stato identificato come segue: CCNL Metalmeccanico Artigianato (codice CNEL C049), nonché Accordo integrativo territoriale di 2° Livello della Provincia di Bolzano – Metalmeccanico Artigianato.

10. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:

10. La spesa totale viene imputata come segue:

| Verpflichtung Nr.<br>n. impegno | Kompetenzjahr<br>anno<br>competenza | Kapitel<br>capitolo | Kostenstelle<br>centro costo | Kodex 5. Ebene<br>codice 5° livello | Betrag<br>importo |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| 314/2026                        | 2026                                | 10052.02.10900      | 100530                       | U.2.02.01.09.012                    | 1.964,20 €        |

11. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.
12. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 bestätigt.
13. Der Beschluss wird mit getrennter Abstimmung mit gleichem Ergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt.
14. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis des Zuschlages kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

11. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.
12. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della LP 17/1993.
13. Di dichiarare, con votazione separata con lo stesso risultato, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018.
14. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 30 giorni dalla conoscenza dell'aggiudicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

\*\*\*\*\*

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente  
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale  
Franziska Hofer

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

| VERÖFFENTLICHUNG                                                                                                              |                          | PUBBLICAZIONE                                                                                                                      |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Gegenständlicher Beschluss wird vom 02.07.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht. |                          | La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 02.07.2026, per 10 giorni consecutivi. |  |
| ERGANGEN AN:                                                                                                                  |                          | TRASMESSO A:                                                                                                                       |  |
| Buchhaltung, Personalamt                                                                                                      | <input type="checkbox"/> | ufficio contabilità, ufficio personale                                                                                             |  |
| Bauamt, Steueramt                                                                                                             | <input type="checkbox"/> | ufficio tecnico, ufficio tributi                                                                                                   |  |
| Sekretariat                                                                                                                   | <input type="checkbox"/> | segreteria                                                                                                                         |  |
| Lizenzamt                                                                                                                     | <input type="checkbox"/> | ufficio licenze                                                                                                                    |  |
| Demographische Ämter, Wahlamt                                                                                                 | <input type="checkbox"/> | uffici demografici, ufficio elettorale                                                                                             |  |
| d3 Akt Nr.:<br>d3 fascicolo nr.:                                                                                              |                          | 77702                                                                                                                              |  |